

# СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

	<b>8</b> <b>НОВОСТИ</b> NEWS		<b>ОТРАСЛЬ</b> INDUSTRY
	<b>В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ</b> IN FOCUS	<b>68</b>	<b>Управление на предприятиях ЛПК. Управление социальной деятельностью</b> Management at Forest Industry Enterprises. Social Activity Management
<b>22</b>	<b>Минприроды России подвело итоги Года экологии</b> Russian Ministry of Natural Resources Summarized the Year of Ecology in Russia		<b>ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО</b> FOREST MANAGEMENT
<b>26</b>	<b>Навстречу выставке UMIDS: Ведущие предприятия Южного федерального округа</b> In the Lead-Up to Umids. Enterprises of Southern Federal District	<b>76</b>	<b>Природа леса и лесовосстановление</b> Forest Type and Forest Recovery
<b>36</b>	<b>«УЛК» выходит в лидеры российского лесопиления</b> «Ustyansky Timber Company» Has Become a Wood-Sawing Leader		<b>ЛЕСОЗАГОТОВКА</b> TIMBER-LOGGING
	<b>РАЗВИТИЕ</b> DEVELOPMENT	<b>80</b>	<b>Особенности эксплуатации колесных лесных машин на переувлажненных почвогрунтах</b> Specifics of Wheeled Forest Vehicle Operation on Water-Logged Soil
<b>40</b>	<b>«СВЕЗА» набирает обороты</b> SVEZA Gains Momentum	<b>88</b>	<b>Сверхпрочные вертлюги от компании Indexator Rotator Systems AB</b> Heavy Duty Swivels from Indexator Rotator Systems AB
	<b>РЕГИОН НОМЕРА: Кировская область</b> REGION IN FOCUS: The Kirov Region	<b>90</b>	<b>Volvo CE совершает прорыв в технологиях погрузки на лесосплаве</b> Volvo CE Uses Ground-Breaking Load Technology in Timber Rafting
<b>46</b>	<b>Новая концепция позволит повысить эффективность ЛПК</b> The New Concept Will Allow Forest Industry Efficiency Improvement		<b>ЛЕСОПИЛЕНИЕ</b> WOOD-SAWING
<b>50</b>	<b>Пора навести порядок в лесу</b> It's Time for Setting Order in Forest	<b>92</b>	<b>Laitilan Metalli Laine OY. Финские традиции малого лесопиления</b> Laitilan Metalli Laine OY. Finnish Traditions of Small-Scale Wood-Sawing
<b>54</b>	<b>Инвестпроекты: к всеобщей выгоде</b> Investing Projects are Benefits for All	<b>100</b>	<b>Эффективность производства пиломатериалов в практике Jartek</b> Efficiency of Sawn Timber Production. Jartek Experience
<b>56</b>	<b>Фанера для танкеров. Segezha Group открывает еще одно новое производство</b> Plywood for Tankers. Segezha Group Opens One More Production Facility		<b>СУШКА ДРЕВЕСИНЫ</b> TIMBER DRYING
<b>62</b>	<b>Информацию о лесном пожаре – через смартфон</b> Information about Forest Fire Via Smartphone	<b>104</b>	<b>Современное состояние ЛПК Австрии, ФРГ и России</b> Current Forest Industry Status in Austria, FRG, and Russia
<b>64</b>	<b>Предприятия ЛПК Кировской области</b> Forest Industry Enterprises of the Kirov Region		



Китайская Международная выставка мебели и оборудования для деревообработки и производства мебели (г. Шанхай)




Сотрудничество с Ciff (Шанхай)  
успешное и стабильное развитие деревообработки

Параллельные выставки Одобренное международное продвижение




上海家博会

Для экспонентов

 (852) 2516 3518

 WOOD@ADSALE.COM.HK

Для посетителей

 (852) 2516 3523

 WOOD.PR@ADSALE.COM.HK



2018·9·10-13

Национальный выставочный центр и конгрессный центр  
Хонгкао Шанхай PR Китай

Предварительная  
регистрация для Випов

 @woodworkfair  
 @WMF\_SHWoodFair  
 @WMF Fair

www.woodworkfair.com



# СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

	<b>ДЕРЕВООБРАБОТКА</b> WOODWORKING		<b>МЕБЕЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО</b> FURNITURE PRODUCTION
106	<b>XVI домашняя выставка «Фаэтон»: Industrie 4.0 и деревянные гвозди</b> Phaeton Home Exhibition-XVI: Industrie 4.0 and Wooden Pegs	132	<b>Imm Cologne 2018: горячие тренды и модные тенденции</b> Imm Cologne 2018: Hot Trends and Fashionable Tendencies
109	<b>LidTech представит на UMIDS 2018 интересные новинки</b> LidTech Represents Interesting Novelties at UMIDS 2018	140	<b>Stream MDS: отличная комбинация гибкости и производительности</b> Stream MDS: Excellent Combination of Flexibility and Productivity (Biesse)
110	<b>Felder Group открыла в Москве первый в России демонстрационный зал</b> Felder Group's Opened the First Russian Show Room in Moscow		<b>ЦБП</b> PULP & PAPER
	<b>ПРОИЗВОДСТВО ПЛИТ</b> BOARD PRODUCTION	142	<b>Рынок ЦБП России: первый рейтинг экологической открытости</b> Russian Pulp & Paper Market: The First Rating of Ecological Openness
112	<b>Надежная и эффективная техника Weima</b> Reliable and Efficient Weima Equipment	146	<b>На «Монди СЛПК» идет модернизация ТЭЦ</b> CHP Is Being Retrofitted at Mondi Syktyvkar
	<b>МАТЕРИАЛЫ</b> MATERIALS	147	<b>Анализ работы ЦБП России в 2017 году выявил тенденции роста отрасли</b> Performance Analysis of Pulp & Paper Industry in Russia in 2017 Showed the Trend for Industry Grow
114	<b>Производство паркетной и инженерной доски</b> Production of Parquet and Engineering Boards		<b>БИОЭНЕРГЕТИКА</b> BIOENERGY
	<b>ДЕРЕВЯННОЕ ДОМОСТРОЕНИЕ</b> WOODEN HOUSE BUILDING	148	<b>Тренды пеллетной отрасли в Западной Европе</b> Pellet Industry Trends in Western Europe
118	<b>Итоги XI Конгресса Ассоциации деревянного домостроения</b> Results of XI Congress of the Wooden House Construction Association	150	<b>Датский бизнес проявляет интерес к российским производителям пеллет</b> Danish Business Gets Interested in Russian Pellet Manufacturers
126	<b>Структурно-технические перспективы деревянного домостроения</b> Structural and Technical Prospects of Wooden House Building		<b>ЛЕСНАЯ НАУКА</b> FOREST SCIENCE
134	<b>Деревянные дома могут стать теплее, прочнее и дешевле</b> What Are Specifics of "Altai Warm House"	152	<b>Новая научно-экспериментальная площадка ВНИИЛМ в Сибири</b> VNIILM: New Scientific and Experimental Site in Siberia
	<b>ОТРАСЛЕВЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ</b> INDUSTRY EVENTS		<b>РЕКЛАМА В ЖУРНАЛЕ</b> ADVERTISEMENT IN THE ISSUE



## Уверенность гарантируем!

Мы уверены, седельный тягач Actros 1841 LS с оптимальным оснащением для перевозок по России — это крайне эффективное и надежное решение ваших транспортных задач. А чтобы разделить с нами эту уверенность, принимайте подарки!

Сервисный контракт «Расширенный», гарантия  
**4 года или 600 000 км**

- Бесплатный курс водительского мастерства
- Оптимальное предложение по лизингу\*

Подробную информацию можно узнать у официальных дилеров грузовой техники «Мерседес-Бенц». Узнайте адрес ближайшего к вам дилера на сайте [www.trucks.mercedes-benz.ru](http://www.trucks.mercedes-benz.ru) или по телефону 8 800 444-04-45 (звонок по России бесплатный).

Реклама. Количество автомобилей и сроки проведения акции ограничены. Не является публичной офертой, определяемой положениями статьи 437 Гражданского кодекса Российской Федерации. \* Программы лизинга ООО «Мерседес-Бенц Файненшл Сервисес Рус». Валютой финансирования являются рубли РФ. Страхование ОСАГО и КАСКО в течение всего срока лизинга является обязательным. Страховая компания, выбранная лизингополучателем, подлежит предварительному согласованию с лизингодателем. Решение о предоставлении финансирования принимается после юридического и финансового анализа потенциального лизингополучателя. По результатам финансового анализа может быть запрошено дополнительное обеспечение (поручительство, залог и др.). Список документов, необходимых для финансового и юридического анализа, а также список представителей компании ООО «Мерседес-Бенц Файненшл Сервисес Рус» и их контактные данные указаны на официальном сайте компании. Более подробную информацию можно узнать на официальном сайте [www.mbf.ru](http://www.mbf.ru). \*\* Грузовики, которым доверяют.

**Mercedes-Benz**  
Trucks you can trust\*\*

